

EXPERIENCE SERIES
PRO CORO CANADA

MISSAE IX

SAT. MAY. 6. 2023. 7:30PM
ALL SAINTS' ANGLICAN CATHEDRAL

**YOUR
CITY
YOUR
CHOIR**

MICHAEL ZAUGG ARTISTIC DIRECTOR

ProCoro  CANADA    @procorocanada

Pro Coro Canada acknowledges that we are located on Treaty 6 territory, and respects the histories, languages, and cultures of First Nations, Métis, Inuit, and all First Peoples of Canada, whose presence continues to enrich our vibrant community.

Index

Program..... 4

Performers..... 5

Guest Conductor

 Jonathan Velasco.....6

Pro Coro Canada..... 7

Our Conductor

 Michael Zaugg.....8

Our Board of Directors & Staff.....9

Our Supporters..... 10

Support Pro Coro Canada.....12

Texts & Translations..... 16

Pro Coro Canada
 #309, 10113 - 104 Street NW
 Edmonton, AB, T5J 1A1
 780.420.1247
 procoro.ca

Program

Jonathan Velasco, Guest Conductor

Kyrie

Ivan Yohan

Missa Brevis in E-Flat Major[^]

Oliver Munar*

- I. Kyrie
- II. Gloria
- III. Sanctus/Benedictus
- IV. Agnus Dei
- V. Dona Nobis Pacem

*Soprano solo, Sarah Schaub
Alto solo, Kimberley Denis
Tenor solo, Oliver Munar
Baritone solo, Michael Kurschat*

– Intermission –

Misa

Ryan Cayabyab

- I. Kyrie
- II. Gloria
- III. Credo
- IV. Sanctus
- V. Agnus Dei

*The following singers appear as soloists during this performance:
Sarah Schaub, Catherine Kubash, Kimberley Denis, Sable Chan,
Natalie Minczuk Prando, Lesley Dolman, Andrew Whiteside, Tyson Kerr,
Ian Bannerman, Michael Kurschat, Rob Curtis*

[^]World premier

*Canadian composer

Performers

Conductor

Jonathan Velasco

Soprano

Jacqueline Hernandez
Catherine Kubash
Annette Martens
Annie Randall
Sarah Schaub
Katrina Smith

Tenor

Ian Bannerman
Tyson Kerr
Oliver Munar
Charles Stolte
Andrew Whiteside
Anthony Wynne

Alto

Sable Chan
Kimberley Denis
Lesley Dolman
Shannon Kolotyluk
Natalie Minczuk Prando
Adrienne Sitko

Bass

Kyle Carter
Graeme Climie
Rob Curtis
Graham Fast
Michael Kurschat
Peter Malcolm

Guest Conductor



Jonathan Velasco is a much sought-after choral conductor, clinician, and adjudicator in the world today.

Velasco and his choirs have won first prizes in major choral competitions in Europe. He currently conducts the Ateneo Chamber Singers. He regularly judges international choral competitions in Europe and Asia.

He was a member and assistant conductor of the World Youth Choir, becoming its first Asian conductor in 1996. He has since conducted this prestigious choir two more times, in the 2001 winter session and the 2018 summer session.

Velasco is a regular guest conductor of various orchestras in the Philippines and abroad. He has conducted the Philippine Philharmonic Orchestra, San Miguel Philharmonic Orchestra, the Manila Symphony Orchestra, the Manila Philharmonic Orchestra, and the Taiwan Youth Orchestra.

Velasco is the Philippine representative to the Interkultur World Choir Council. He was elected the first President of the Philippine Choral Directors Association in 2008.

Pro Coro Canada



Founded in 1981 by Canadian Michel Marc Gervais, Pro Coro Canada has performed at the Toronto International Choral Festival (1994 and 2002), the 1988 Olympic Arts Festival, and Canadian Voices (2003 landmark series of concerts celebrating 50 years of professional choral singing in Canada and R. Murray Schafer's 70th year). The choir has commissioned dozens of new works, the majority by Canadian composers. Pro Coro Canada produced the second Edmonton International Choral Festival from May 30th to June 2nd, 2019.

The twenty-four voices of Pro Coro Canada have been shaped by some of the finest choral conductors in the world, including Gervais, Anders Eby (Sweden), Søren Hansen (Denmark), Agnes Grossmann (Austria), and Richard Sparks (USA). Guest conductors have included Frieder Bernius, Eric Ericson, Gary Graden, Maria Guinand, Bo Holten, Elmer Iseler, Tõnu Kaljuste, Diane Loomer, Leonard Ratzlaff, Ward Swingle, Ivars Taurins, Jon Washburn, and Erik Westberg. In early 2012 Michael Zaugg was announced as Pro Coro's new Artistic Director and Principal Conductor.

Under the direction of Swiss-born Michael Zaugg, the choir is widely recognized as one of this country's finest. The choir is particularly proud of its composer-in-residence program with internationally renowned composer Alberto Grau; its appointment as Faculty in the Choral Art program at the Banff Centre; and critically acclaimed tours of four provinces. Pro Coro Canada believes strongly in community partnerships and over the past few years has collaborated with many community choirs as well as mentoring young choral artists through their Emerging Artist Program.



Our Conductor

**Michael Zaugg:
Managing & Artistic Director
and Principal Conductor**

Swiss-native Michael Zaugg has distinguished himself as an innovative and versatile conductor, pedagogue and clinician. Currently in his 11th season as Artistic Director and Principal Conductor of the professional chamber choir Pro Coro Canada in Edmonton, Michael also previously led other notable Canadian choirs including, in Montreal, the St. Lawrence Choir (2008-2013) and voces boreales (2006-2015), and the Cantata Singers Ottawa (2005-2014).

As Chorus Master of the Orchestre Symphonique de Montréal (2006-2011), Michael successfully prepared groups of up to 1500 singers for OSM Artistic Director Kent Nagano, including the award-winning production *Saint François d'Assise* by Messiaen. Michael also prepared the Cantata Singers Ottawa for their appearances with the National Arts Centre Orchestra under conductors such as Franz-Paul Decker, Trevor Pinnock, and Helmuth Rilling.

Active as a Guest Conductor, Michael Zaugg has worked with notable groups including the Vancouver Chamber Choir, National Youth Choir of Canada, the BBC Singers, Vancouver's *musica intima*, Thirteen Strings, as well as the Longueuil Symphony Orchestra. Michael's US debut was with the Grammy-nominated Choir of Trinity Wall Street in New York. He has led a 60-voice male choir, with singers selected from across Canada, the US and the Ukraine, to perform the Resurrection Liturgy by Fr. John Sembrat (Alberta) in tours across the



Prairies and to Toronto, Philadelphia, Rochester and New York City.

Originally an accomplished tenor, Michael became the first Swiss conductor to be accepted to the Royal Academy of Music in Stockholm, Sweden in its prestigious post-graduate program for Professional Choir Conducting. Mr. Zaugg also holds degrees in voice and music education from the University in Basel. In 2018 he was awarded an Honorary Degree of Doctor of Music (Hon DMus) by Scotland's King's College, University of Aberdeen.

In 2020 Michael Zaugg, together with Pro Coro Canada, received the Choral Canada national Award for Outstanding Innovation for the CHORAL ART at the Banff Centre for Arts and Creativity. He was also a 2020 recipient of the Edmonton Artists Trust Fund Award, and the recipient of the Con Spirito Award from Choir Alberta in 2022.

Our Board of Directors

Chair

Susan Rockwood

Vice Chair

Wendy Boje

Treasurer

Carol Anne Kushlyk

Corporate Secretary

Mary Lynne Campbell

Directors

Robert Barrett

Sandra Croll

Caelyn Duffee

Gabriel Gomes

Christopher Head

Patrick Kalita

Alex Wesolowski

Singer Representative

Graeme Climie

Our Staff

Managing & Artistic Director

Michael Zaugg

Production Coordinator

Bimbola Adurogboye

Business Operations Lead

Laura Ouellette

Accounts Manager

Judith Rayner, CPA

Administrative Assistant

Samara Bortz

Graphic Design

Judy Armstrong

Marketing & Communications Lead

Riza Galang

Production Team

Riverford Productions

Corey Haberstock

Honourary Lifetime Members

Michel Marc Gervais

Madge McCready

Program Credits

Typesetting: Laura Ouellette

Our Supporters

Government Agencies

Alberta Foundation for the Arts
 Canada Council for the Arts
 City of Edmonton
 Edmonton Arts Council
 Heritage Canada

Charities, Foundations & Not-for-Profit Organizations

The Edmonton Community Foundation
 The City of Edmonton
 The PayPal Giving Fund
 RBC Foundation

2022-2023 Individual Sponsors & Supporters*

con somma passione (\$5000+)

Bridges, Leona & Ed

con bravura (\$2500 - \$4999)

Anonymous Donors

con forza (\$1000 - \$2499)

Head, Christopher
 Heule, Mark
 Jones, Kelvin
 Mann, Johann & Russ
 Muehlenbachs, Lelde & Karlis
 Rockwood, Susan
 Valgardson, Donna &
 Lynass, Douglas

con brio (\$500 - \$999)

Barrett, Pam & Bob
 Burns, Rita & Charles
 Cairns, Debra
 Gower, Neil
 Phair, Michael
 Romaniuk, Susan
 Segger, Joachim & Marnie
 Tonn, William

con amore (\$250 - \$499)

Benevolent Badgers Fund
 Fagnan, Laurier
 Hiller, Leroy & Barbara
 Kalita, Patrick
 Munar, Oliver

con moto (up to \$249)

Armstrong, Douglas & Mary
 Buse, Kathleen & Adolf
 Chan, Sable
 Conrad, Mari Alice
 Craig, Linda & John
 Firth, Devin
 Grove, Karen
 Henderson, Vicki
 Holowaychuk, Donna
 Hykawy, Holly
 Janzen Pick, Louella
 Katchuik, Riley
 Katzmar, Kurt
 Kitsch, Donna
 McMillan, Brian
 Nielson, John (in memorium)
 Rich, Sheila & Tony
 Rouleau, Dana
 Rudovics, Ena
 Sadler Wells, Barbara
 Selin, Amy
 Shanks, Arcana
 Slater, Linda
 van Hees, Henriette
 Wankiewicz, Patricia &
 Wynne, Desmond
 Whitson, Audrey

**donations received directly to Pro Coro Canada from January 1, 2022 - April 30, 2023*

Thank you to our Supporters



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



edmonton
arts
council



Alberta
Foundation
for the Arts



Culture and Tourism



Emerging
Artists



MacEwan
UNIVERSITY



Pro Coro Canada is a proud member of the following organizations:



choir alberta



Choral Canada
Association of Canadian
Choral Communities

Canada Choral
Association des communautés
chorales canadiennes

Support the Pro Coro Endowment Funds

Endowment Funds create a permanent legacy felt over generations. An endowment fund with **Edmonton Community Foundation (ECF)** invests gifts through independent investment managers. Each year, a percentage of this family of funds is granted to Pro Coro Canada, to be invested according to their intended purpose.

The Pro Coro Canada Endowment Fund

Ensures the long-term prosperity of the ensemble. This fund directly assists the general operations of the choir on-stage and behind the scenes.



The Russ and Johann Mann Endowment Fund

Facilitates the creation and commission of new choral works by Canadian and International composers for performances by Pro Coro Canada, and choirs across Canada.

The Maria David Evans Memorial Endowment Fund

In the spirit of educating the leaders of tomorrow, the Maria David Evans Memorial Fund facilitates the educational work of Pro Coro Canada with emerging choral leaders, young singers and the local choral community at-large.



We would like to thank all families and individuals who are, in a sustainable way, generously supporting Pro Coro through the ECF endowment funds*:

Alexandra Schepansky
Alida Flynn
Carol Anne Kushlyk
Catherine Glaser-Climie
Doug & Mary Armstrong
John & Jennifer Maxfield

Leroy & Barbara Hiller
Mary Lynne Campbell
Patrick Kalita
Peter Malcolm
Peter Thut
Robert & Pamela Barrett

Russ & Johann Mann
Sandra Croll
Stan Climie
Susan Rockwood

**funds received in 2022*

To donate, visit procoro.ca/endowment

CELEBRATE WITH PRO CORO CANADA

May 28, 2023
Butternut Tree Restaurant

Join friends, fellow Edmontonians, and special guest The Honourable Ed Stelmach to celebrate the creativity, artistic innovation, and musical resilience of our professional chamber choir Pro Coro Canada with an evening of all things local: food, art, and choral music!

Members of Pro Coro Canada and our #connect youth choir will present a short selection of music, Chef Scott will tell you about culinary creativity, and artist Jane Berry will paint a new artwork, which you can bid on during the event.

You will be the first to receive our new CD 'We Breathe In Stars' featuring 9 works by Edmonton composers, and you will get an exclusive glimpse at our 2023-2024 season!



Purchase your tickets at
intermission or online
by May 10, 2023 at
procoro.ca/celebrate

Thank You to Our Missae IX Concert Sponsors:



DR. CHRISTINE P. ORIEL, DMD & ASSOCIATES

GENERAL FAMILY DENTISTRY

(403) 295-0011 • Located In Chinook Centre Mall
Calgary, AB



BACHELOR OF MUSIC

PERFORMANCE-BASED PEDAGOGY

MUSIC EDUCATION RE-IMAGINED

THE FUTURE IS
EXCITING

Explore UofA Augustana's
BMus Performance-Based Pedagogy

PIANO
VOICE
CONDUCTING
COMPREHENSIVE

Prepare for dynamic careers



UNIVERSITY
OF ALBERTA

uab.ca/aumus



*AUGUSTANA
CAMPUS*

CAMROSE, ALBERTA, CANADA

Texts & Translations

Kyrie

Kyrie eleison
Christe eleison

Lord, have mercy.
Christ, have mercy.

Gloria

Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te, benedicimus te, adoramus te,
glorificamus te,
gratias agimus tibi propter magnam gloriam
tuam,
Domine Deus, Rex caelestis,
Deus Pater omnipotens.

Glory to God in the highest,
and on earth peace to people of good will.
We praise you, we bless you, we adore you, we glorify
you,
we give you thanks for your great glory,

Lord God, heavenly King,
O God almighty Father.

Domine Fili Unigenite, Jesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi, miserere nobis;
qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of The Father,
you take away the sins of the world, have mercy on
us; you take away the sins of the world,
recieve our prayer;

Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.

You are seated at the right hand of the Father,
have mercy on us.

Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus,
tu solus Altissimus,
Jesu Christe, cum Sancto Spiritu:
in gloria Dei Patris.
Amen.

For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ, with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
Amen.

Credo

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae,
visibilium onmium et invisibilium.

I believe in one God, The Father Almighty,
Maker of heaven and earth,
and of all things visible and invisible.

Et in unum Dominum Jesum Christum,
Filiū Dei unigenitum.
Et ex Patre natum ante omnia saecula.

And in one Lord, Jesus Christ the
Only-begotten Son of God.
Born of the Father before all ages.

Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.
Genitum, non factum,
consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.

God of God, Light of Light,
true God of True God.
Begotten, not made,
of one substance with the Father.
By whom all things were made.

Qui propter nos homines,
et propter nostram salutem
descendit de coelis.
Et incarnatus est de
Spiritu Sancto ex Maria Virgine:
Et homo factus est.

Who for us men
and for our salvation came
down from heaven.
And became incarnate by the
Holy Spirit of the Virgin Mary:
and was made man.

Crucifixus etiam pro nobis;
sub Pontio Pilato passus,
et sepultus est.
Et resurrexit tertia die,
secundum Scripturas.
Et ascendit in coelum:
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est com gloria
judicare vivos et mortuos
cujus regni non erit finis.

He was also crucified for us,
suffered under Pontius Pilate,
and was buried.
And on the third day He rose again
according to the Scriptures.
He ascended into heaven and
sits at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead and
His kingdom wil have no end.

Et in Spiritum Sanctum,
Dominum et vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit.
Qui cum Patre,
et Filio simul adoratur et conglorificatur:
qui locutus est per Prophetas.

And in the Holy Spirit,
the Lord and Giver of life,
Who proceeds from the Father and the Son.
Who together with the Father
and the Son is adored and glorified,
and who spoke through the prophets.

Et unam, sanctam, catholicam et
apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et exspecto resurrectionem mortuorum.
Et vitam venturi saeculi. Amen.

And one holy, Catholic and
Apostolic Church.
I confess one baptism
for the forgiveness of sins
and I await the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

Sanctus & Benedictus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

Holy, holy, holy,
Lord God of Sabaoth.
Heaven and earth are full of Thy glory.
Hosanna in the highest.

Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Lamb of God, who takes away the sins of the world,
have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Lamb of God, who takes away the sins of the world,
grant us peace.

Dona Nobis Pacem

Dona nobis pacem.

Grant us peace.



Vaughan String
Quartet

PRESENTS



Curious & COLD



A Modern
Immigrant Story

TIX ON THE
SQUARE

Edmonton

edmonton
arts
council



JUNE 11

SUNDAY, 2 - 4 PM
HOLY TRINITY
ANGLICAN CHURCH

SCAN
HERE FOR
TICKETS



OUR NEXT CONCERT

EXPERIENCE SERIES
PRO CORO CANADA
**THE TOWER &
THE GARDEN**
SAT. JUNE. 10. 2023. 7:30PM
ALL SAINTS' ANGLICAN CATHEDRAL

**YOUR
CITY
YOUR
CHOIR** PRO
CORO
CANADA
2022.2023



Funded by the
Government
of Canada

